

DOHODA O ÚHRADE NÁKLADOV A O REFUNDOVANÍ FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV

uzavretá podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Občiansky zákonník“)

(ďalej len „dohoda“)

Medzi

Ministerstvom zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky so sídlom v Bratislave, Hlboká cesta 2, 833 36 Bratislava 37, IČO: 00699021, organizačný útvar: **Zastupiteľský úrad Slovenskej republiky v Ríme** so sídlom v Ríme, Via dei Colli della Farnesina 144 VI/A, 00135, Róma, Taliansko v zastúpení: p. Karla Wursterová, veľvyslankyňa Slovenskej republiky v Talianskej republike, Maltskej republike a Sanmarínskej republike

(ďalej len „MZVEZ SR“)

a

Slovenská agentúra pre rozvoj investícií a obchodu so sídlom v Bratislave, Mlynské nivy 44/b, 821 09 Bratislava, v zastúpení: Ing. Róbert Šimončíč, generálny riaditeľ

(ďalej len „SARIO“)

- 1) SARIO sa týmto zaväzuje uznať finančné záväzky a refundovať výdavky za tovary a služby, ktoré vzniknú MZVEZ SR v súvislosti so zabezpečovaním zahraničnej pracovnej cesty delegácie podnikateľov a SARIO v Ríme dňa 8. 9. 2022 – počas oficiálnej návštevy premiéra Slovenskej republiky v Taliansku.
- 2) Výdavky za tovary a služby súvisiace s pobytom delegácie podnikateľov a SARIO na zahraničnej pracovnej ceste uhradí MZVEZ SR a následne predloží SARIO originály dokladov k refundácii.
- 3) Pred objednaním tovarov a služieb a uhradením výdavkov za tovary a služby zo strany MZVEZ SR, je potrebný písomný (e-mail) súhlas _____ zástupca riaditeľa odboru zahraničného obchodu (email: _____), prípadne ďalšieho povereného zamestnanca meno _____ zástupkyňa riaditeľa odboru zahraničného obchodu (email: _____).
- 4) SARIO sa zaväzuje na základe predložených originálov dokladov preložených do slovenského jazyka refundovať výdavky, ktoré boli písomne odsúhlasené v zmysle bodu 3) tejto dohody v mene euro priamo na účet MZVEZ SR/Zastupiteľského úradu SR v Ríme, vedený v banke Unicredit, pobočka Rím Clodio, v lehote do 21 dní po doručení originálov dokladov preložených do slovenského jazyka a prepočítaných do meny euro na

číslo účtu vedenom v mene euro IBAN:

- 5) SARIO sa zaväzuje na základe predložených originálov dokladov preložených do slovenského jazyka refundovať storno poplatky v mene euro priamo na účet MZVEZ SR/Zastupiteľského úradu SR v Ríme, vedený v banke Unicredit, pobočka Rím Clodio, v lehote do 21 dní po doručení originálov dokladov preložených do slovenského jazyka a prepočítaných do meny euro na číslo účtu vedenom v mene euro IBAN:
- 6) Táto dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dvoch rovnopisoch pre MZVEZ SR a po dvoch rovnopisoch pre SARIO.
- 7) Táto dohoda nadobúda platnosť a je pre účastníkov dohody záväzná dňom podpisu oprávnenými zástupcami oboch účastníkov dohody; ak oprávnení zástupcovia oboch účastníkov dohody nepodpíšu túto dohodu v ten istý deň, tak rozhodujúci je deň neskoršieho podpisu. Táto dohoda nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
- 8) Táto dohoda patrí medzi povinne zverejňované zmluvy (vrátane j.e.j. dodatkov) podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov v spojení s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.

V Ríme dňa:

V Bratislave dňa:

Za MZVEZ SR

Za SARIO

